

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 790/2010

zo 7. septembra 2010,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VII, X a XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

v súlade s postupom uvedeným v uvedenom článku, okrem prípadov, ak je v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 uvedené inak.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 32 ods. 1 prvý a druhý pododsek,

keďže:

(1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú predpisy v oblasti zdravia zvierat a verejného zdravia týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených na ľudskú spotrebu.

(2) V článku 19 uvedeného nariadenia sa stanovuje, aby spracované živočíšne bielkoviny a iné spracované produkty, ktoré by sa mohli použiť ako krmivo, boli uvedené na trh, iba ak spĺňajú určité požiadavky. V tejto súvislosti sa v prílohe VII k uvedenému nariadeniu stanovujú špecifické hygienické požiadavky na spracovanie takýchto produktov a ich uvádzanie na trh.

(3) V článku 29 nariadenia (ES) č. 1774/2002 sa ďalej stanovuje, že dovoz do Únie a tranzit výrobkov uvedených v prílohe VII cez územie Únie sa môže uskutočniť, iba ak takéto produkty spĺňajú určité požiadavky. Uvedené požiadavky zahŕňajú aj to, že výrobky musia pochádzať z tretej krajiny alebo z častí tretích krajín uvedených na zozname, ktorý bude vypracovaný a aktualizovaný

(4) Mledzivo je krmivo živočíšneho pôvodu v zmysle definície stanovenej v bode 23 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

(5) V časti A kapitoly V prílohy VII k uvedenému nariadeniu sa nestanovujú žiadne špecifické požiadavky na výrobu mledziva alebo výrobkov z mledziva. V uvedenej časti sa iba stanovuje všeobecné pravidlo, že mledzivo musí byť vyrábané za určitých podmienok, ktoré poskytujú primerané záruky, pokiaľ ide o zdravie zvierat.

(6) V časti B kapitoly V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 nie sú navyše stanovené špecifické požiadavky na dovoz mledziva a výrobkov z mledziva a Komisia nestanovila žiadny zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín, z ktorých je dovoz mledziva prijateľný. Dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Európskej únie nie je preto v súčasnosti povolený.

(7) Existuje záujem o dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Únie ako krmiva pre hospodárske zvieratá a na technické účely. Hospodárske subjekty prejavili záujem o využitie mledziva a výrobkov z mledziva na výrobu krmiva a na technické účely.

(8) Dopyt hospodárskych subjektov po takýchto výrobkoch by sa mal uspokojiť a mali by sa preto stanoviť pravidlá na dovoz takýchto živočíšnych vedľajších produktov. Mledzivo je však živočíšnym vedľajším produktom, ktorý by pre vnímavé zvieratá mohol predstavovať riziko prenosu určitých chorôb, ako sú krívačka, slintačka, tuberkulóza, brucelóza a enzootická boviná leukóza. S cieľom chrániť zdravie zvierat by mal preto dovoz mledziva a výrobkov z mledziva podliehať určitým podmienkam.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

- (9) V súlade s článkom 28 prvým odsekom nariadenia (ES) č. 1774/2002 nebudú ustanovenia o dovoze produktov uvedených v prílohe VII k uvedenému nariadeniu z tretích krajín výhodnejšie alebo nevýhodnejšie ako tie, ktoré sú uplatniteľné na výrobu a predaj uvedených produktov v Únii. Špecifické požiadavky stanovené na dovoz srvátky a mledziva alebo výrobkov z mledziva by sa mali preto uplatňovať aj na výrobu uvedených živočíšnych vedľajších produktov a ich uvádzanie na trh v Únii.
- (10) V stanovisku Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín prijatom 29. marca 2006 a týkajúcom sa veterinárnych rizík kŕmenia zvierat hotovými mliečnymi výrobkami bez ďalšieho spracovania ⁽¹⁾ sa potvrdilo, že sa musia stanoviť špecifické hygienické požiadavky a postupy ošetrovania mlieka a mliečnych výrobkov, aby sa obmedzilo riziko prenosu infekčných chorôb, najmä prostredníctvom kŕmenia mliekom alebo mliečnymi výrobkami, zvierat vnímavého druhu na slintačku a krívačku. Z dôvodu nedostatku vhodných vedeckých údajov sa v uvedenom stanovisku neodporúča žiadne ošetrovanie, ktoré by poskytovalo potrebné záruky, že uvažované patogény v mledzive sú účinne deaktivované a zároveň sa ochránili protilátky v ňom obsiahnuté.
- (11) Z dôvodu chýbajúceho schváleného ošetrovania a s cieľom predchádzať prenosu možných nákaz zvierat prostredníctvom mledziva a výrobkov z mledziva je vhodné stanoviť zdravotné požiadavky pre uvedené živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sú založené na zárukách v mieste pôvodu.
- (12) Najmä pokiaľ ide o prevenciu slintačky a krívačky, malo by byť mledzivo a výrobky z mledziva získané zo zvierat bez výskytu slintačky a krívačky a mimo rizika nákazy touto nákazou. Dovozy mledziva a výrobkov z mledziva by mal byť preto obmedzený na kravské mledzivo a výrobky z neho z krajín s povolením na dovoz surového mlieka. Dovozy mledziva a výrobkov z mledziva by mal byť preto obmedzený na kravské mledzivo a výrobky z neho z krajín, kde je obmedzené riziko krívačky a slintačky.
- (13) V rozhodnutí Komisie 2004/438/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky na vydávanie veterinárnych certifikátov pre uvádzanie tepelne upraveného mlieka, výrobkov na báze mlieka a surového mlieka určeného na ľudskú spotrebu na trh Spoločenstva ⁽²⁾, sa stanovuje, že členské štáty budú povoľovať dovoz surového mlieka a výrobkov na báze surového mlieka iba z tretích krajín uvedených v stĺpci A jeho prílohy I. Zoznam tretích krajín, z ktorých by sa mal povoliť dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Únie, by mal byť preto rovnaký ako zoznam tretích krajín stanovený v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES. V kapitole V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 by sa malo preto odkazovať na uvedený zoznam.
- (14) Takisto by sa mal zohľadniť zdravotný stav stád, v ktorých mledzivo a výrobky z mledziva majú pôvod, pokiaľ ide o tuberkulózu a enzootickú bovinnú leukózu, najmä ak takéto živočíšne vedľajšie produkty sú určené na kŕmenie zvierat alebo výrobu určitých technických výrobkov. Stáda, v ktorých mledzivo a výrobky z mledziva majú pôvod, by mali byť bez výskytu uvedených nákaz.
- (15) Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošpanými vnútri Spoločenstva ⁽³⁾ sa vzťahuje na obchod s hovädzím dobytkom v rámci Únie a stanovuje ustanovenia o rozpoznávaní stád bez výskytu nákaz. Vymedzuje pojmy ako stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy, stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu brucelózy a stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej leukózy. Požiadavky na uvádzanie na trh a dovoz mledziva a výrobkov z mledziva by mali preto zohľadniť uvedené definície.
- (16) Mledzivo a výrobky z mledziva by mali byť ošetrené primárnym krátkodobým spracovaním pri vysokej teplote na ich konzerváciu. Ďalej by uvádzanie na trh, vrátane dovozu, takýchto živočíšnych vedľajších produktov malo byť povolené, len ak pochádzajú zo zvierat, ktoré neprejavujú klinické príznaky akejkoľvek nákazy prenosnej prostredníctvom mledziva na ľudí alebo zvieratá. Mledzivo a výrobky z mledziva by preto mali byť získavané z hovädzieho dobytku chovaného v oblastiach, kde možno zaručiť, že sa tam nevyskytla slintačka a krívačka počas minimálne jedného inkubačného obdobia v trvaní 21 dní po ich získaní a pred tým, ako je takéto mledzivo alebo výrobky z mledziva uvedené na trh v členských štátoch.
- (17) V časti A kapitoly V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovuje, že srvátka, ktorou sa kŕmia zvieratá druhov vnímavých na slintačku a krívačku a ktorá sa vyrába z mlieka spracovaného v súlade s pravidlami tam stanovenými, sa musí zozbierať minimálne 16 hodín po zrazení mlieka a jej pH musí pred prepravou do poľnohospodárskeho podniku vykazovať hodnotu nižšiu ako 6,0.
- (18) V kapitole 2 prílohy X k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovuje jednotné vzorové veterinárne osvedčenie pre mlieko a mliečne výrobky neurčené na ľudskú spotrebu s pôvodom v tretích krajinách na odoslanie do Európskej únie alebo prepravu cez Európsku úniu. Uvedené vzorové osvedčenie by sa malo zmeniť a doplniť, aby zahŕňalo aj mledzivo a výrobky z mledziva a takisto zohľadňovalo nové pravidlá týkajúce sa srvátky.

⁽¹⁾ Vestník EÚBP (2006) 347, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 154, 30.4.2004, s. 72.

⁽³⁾ Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

- (19) V prílohe XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú zoznamy tretích krajín, z ktorých môžu členské strany povoliť dovoz určitých živočíšnych vedľajších produktov neurčených na ľudskú spotrebu. Časť I uvedenej prílohy by sa mala zmeniť a doplniť, aby sa v nej zohľadnili pravidlá na dovoz mledziva a výrobkov z mledziva.
- (20) Kamerun požiadal o povolenie na dovoz včelárskych živočíšnych vedľajších produktov. Kamerun je už oprávnený dovážať med na ľudskú spotrebu. Časť XII prílohy XI by sa mala primeraným spôsobom zmeniť a doplniť a Kamerunu by sa mal povoliť dovoz včelárskych živočíšnych vedľajších produktov.
- (21) Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (22) Malo by sa poskytnúť prechodné obdobie po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, aby sa zúčastneným stranám poskytol potrebný čas na zosúladenie s novými pravidlami a umožnil plynulý dovoz príslušných živočíšnych vedľajších produktov do Európskej únie, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 1774/2002, pred zavedením zmien a doplnkov týmto nariadením.

- (23) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Dovoz mlieka a mliečnych výrobkov neurčených na ľudskú spotrebu do Únie sprevádzaný veterinárnym osvedčením vyplneným a podpísaným v súlade s príslušným vzorom stanoveným v kapitole 2 prílohy X k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia bude naďalej akceptovaný do 30. septembra 2010, ak boli uvedené osvedčenia vyplnené a podpísané pred 31. augustom 2010.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. septembra 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Kapitola V v prílohe VII sa mení a dopĺňa takto:

a) nadpis sa nahrádza takto:

„KAPITOLA V

Špecifické požiadavky na mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva“;

b) časť A sa mení a dopĺňa takto:

i) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Srvátka určená na kŕmenie zvierat druhov vnímavých na slintačku a krívačku a vyrábaná z mlieka ošetrovaného spôsobom opísaným v odseku 1 sa musí:

a) buď zozbierať aspoň 16 hodín po zrazení mlieka a jej hodnota pH musí pred prepravou do zvieracieho chovu vykazovať hodnotu nižšiu ako 6,0, alebo

b) vyrobiť aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom počas tohto obdobia sa v členskom štáte pôvodu nezistí žiaden prípad slintačky a krívačky.“;

ii) dopĺňa sa odsek 6:

„6. Mledzivo a výrobky z mledziva musia:

6.1. byť získané z hovädzieho dobytku držaného v chovoch, v ktorých sú všetky stáda hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy, úradne vyhlásené bez výskytu brucelózy a úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej leukózy, ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. d), f) a j) smernice 64/432/EHS;

6.2. byť vyrobené aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom sa počas tohto obdobia v členskom štáte pôvodu nezistí žiaden prípad slintačky a krívačky;

6.3. byť jednorazovo ošetrované metódou HTST (*);

6.4. spĺňať požiadavky stanovené v odseku 4.;

(*) HTST = krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytku.“

c) časť B sa mení a dopĺňa takto:

i) odsek 1.1 sa nahrádza takto:

„1.1. pochádzajú z tretích krajín uvedených na zozname v časti I písm. A prílohy XI“;

ii) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Odchylné od odseku 1.4 členské štáty povolia dovoz mlieka a mliečnych výrobkov z tretích krajín s povolením uvedeným v stĺpci ‚A‘ prílohy I k rozhodnutiu Komisie 2004/438/ES (*) pod podmienkou, že mlieko alebo mliečne výrobky boli jednorazovo ošetrované metódou HTST a:

a) neboli odoslané pred uplynutím aspoň 21 dní od dátumu ich výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky alebo

b) boli predložené na mieste hraničnej kontroly EÚ aspoň 21 dní od dátumu výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky.

(*) Ú. v. EÚ L 154, 30.4.2004, s. 72.“

iii) vkladá sa odsek 2a:

„2a. Členské štáty povolia dovoz mledziva alebo výrobkov z mledziva hovädzieho dobytká pod podmienkou, že:

2a.1. pochádza(-jú) z tretej krajiny uvedenej na zozname v časti I písm. B prílohy XI;

2a.2. je (sú) v súlade s podmienkami stanovenými v odsekoch 1.2 a 1.3;

2a.3. boli jednorazovo ošetrované metódou HTST (*) a:

a) neboli odoslané pred uplynutím aspoň 21 dní po dátume ich výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky, alebo

b) boli predložené na mieste hraničnej kontroly EÚ aspoň 21 dní od dátumu výroby a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;

2a.4. boli získané z hovädzieho dobytká, ktorý je podrobený pravidelným veterinárnym kontrolám, ktoré zaisťujú, že zvieratá pochádzajú z chovu, v ktorom sú všetky stáda hovädzieho dobytká:

a) buď úradne vyhlásené za stáda bez výskytu tuberkulózy a úradne vyhlásené za stáda bez výskytu brucelózy ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. d) a f) smernice 64/432/EHS, alebo sa na nich nevzťahujú obmedzenia podľa vnútroštátnych právnych predpisov tretej krajiny pôvodu mledziva týkajúcich sa eradikácie tuberkulózy a brucelózy, a

b) buď úradne vyhlásené za stáda bez výskytu enzootickej leukózy, ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. j) smernice 64/432/EHS, alebo zahrnuté do úradného systému kontroly enzootickej leukózy, a počas predchádzajúcich dvoch rokov sa v nich nenašiel žiadny dôkaz, buď klinický, alebo ako výsledok laboratórneho testu, o tejto nákaze;

2a.5. prijali sa všetky opatrenia na zabránenie kontaminácii mledziva alebo výrobkov z mledziva po spracovaní;

2a.6. konečný výrobok bol označený tak, aby bolo zrejmé, že obsahuje materiál skupiny 3, nie je určený na ľudskú spotrebu a že bol:

a) uložený do nových nádob alebo

b) prepravovaný voľne o veľkom množstve v kontajneroch alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prípravku na to schváleného príslušným úradom.

(*) HTST = krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká;

2. Kapitola 2 prílohy X sa nahrádza takto:

„KAPITOLA 2

Veterinárne osvedčenie

Pre mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva určené na ľudskú spotrebu na odoslanie do Európskej únie alebo prepravu cez (*) Európsku úniu

KRAJINA:

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.			
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán					
	Tel.		I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Prijemca Názov		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ Názov					
	Adresa		Adresa					
	PSČ		PSČ					
	Tel.		Tel.					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región (oblasť) určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12. Miesto určenia Colný sklad <input type="checkbox"/> Názov Adresa PSČ			Schvaľovacie číslo
	I.13. Miesto naloženia				I.14. Dátum odjazdu			
	I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Odkazy na doklady:				I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ			I.17. Číslo(-a) CITES
	I.18. Opis komodity				I.19. Kód tovaru (kód HS)		I.20. Množstvo	
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia <input type="checkbox"/> Chladené <input type="checkbox"/> Mrazené <input type="checkbox"/>				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia				
I.25. Komodity sú osvedčené na: Krmivá pre zvieratá <input type="checkbox"/> Ďalšie spracovanie <input type="checkbox"/> Technické účely <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>								
I.26. Na tranzit cez EÚ do tretej krajiny <input type="checkbox"/> Tretia krajina Kód ISO				I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>				
I.28. Označenie komodity Druh Číslo schválenia podniku Výrobný podnik Čistá hmotnosť Číslo zásielky								

(*) Nehodiace sa preškrtnite.

KRAJINA

Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
Ja, podpísaný štátny veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 ⁽¹⁾ , a najmä jeho článok 6 a kapitolu V prílohy VII, a potvrdzujem, že mlieko ⁽²⁾ , mliečne výrobky ⁽²⁾ mledzivo ⁽²⁾ alebo výrobky z mledziva ⁽²⁾ uvedené v kolónke I.28 spĺňajú tieto podmienky:		
II.1.	boli vyrobené a získané v (uvedte názov vyvážajúcej krajiny) ⁽³⁾ , (uvedte názov regiónu) ⁽³⁾ , ktoré(-á)/(-ý) sú/je uveden(-á)/(-ý) v prílohe k rozhodnutiu 2004/438/ES a v ktorých(-ej/-om) sa počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich vývozu nevyskytla slintačka a krívačka ani mor hovädzieho dobytká a počas tohto obdobia sa nevykonalo očkovanie proti moru hovädzieho dobytká;	
II.2.	boli vyrobené zo surového mlieka alebo mledziva zo zvierat, ktoré v čase dojenia nepreukazovali klinické príznaky žiadneho ochorenia prenosného na ľudí alebo zvieratá prostredníctvom mlieka alebo mledziva a ktoré boli aspoň 30 dní pred dátumom výroby držané v chovoch, ktoré nepodliehali úradným obmedzeniam v dôsledku slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytká;	
II.3.	ide o mlieko alebo mliečne výrobky, ktoré:	
⁽²⁾ bud'	[boli ošetrené jedným z týchto spôsobov alebo ich kombináciou podľa bodu II. 4]	
⁽²⁾ alebo	[obsahujú srvátku určenú na kŕmenie zvierat druhov vnímavých na slintačku a krívačku a táto srvátka bola získaná z mlieka ošetreného jedným zo spôsobov opísaných v bode II. 4 a	
⁽²⁾ bud'	[srvátka bola zozbieraná aspoň 16 hodín po zrazení a jej hodnota pH je nižšia ako 6;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[srvátka bola vyrobená aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[srvátka bola vyrobená dňa/.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
II.4.	boli ošetrené jedným z týchto spôsobov:	
⁽²⁾ bud'	[krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká, v kombinácii s týmito procesmi:	
⁽²⁾ bud'	[následná ďalšia krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia, pri ktorej sa dosiahne negatívna reakcia na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká;]	
⁽²⁾ alebo	[následný proces sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným zohriatím na teplotu 72 °C alebo viac;]	
⁽²⁾ alebo	[následný proces, pri ktorom sa znižuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[podmienka, že mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý)/.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
⁽²⁾ alebo	[sterilizácia pri hodnote aspoň F ₀ 3;]	
⁽²⁾ alebo	[ošetrenie ultra vysokou teplotou pri 132 °C minimálne počas jednej sekundy v kombinácii s týmito procesmi:	
⁽²⁾ bud'	[následný proces sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným zohriatím na teplotu 72 °C alebo viac;]	
⁽²⁾ alebo	[následný proces, pri ktorom sa znižuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[podmienka, že mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý)/.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
II.5.	ide o mledzivo alebo výrobky z mledziva z hovädzieho dobytká, ktoré bolo(-i) ošetrené krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote 72°C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentnou pasterizáciou s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká, v kombinácii s:	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ bud'	[podmienku, že mledzivo alebo výrobky z mledziva bolo(-i) vyrobené minimálne 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
⁽²⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[mledzivo/výrobky z mledziva bolo(-i) vyrobené/.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	

KRAJINA

Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
a	boli získané z hovädzieho dobytku, ktorý je podrobený pravidelným veterinárnym kontrolám, ktoré zaisťujú, že zvieratá pochádzajú z chovu, v ktorom sú všetky stáda hovädzieho dobytku:		
	(2) (4) <i>bud'</i> [úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy a brucelózy (5),]		
	(2) (4) <i>alebo</i> [nie sú obmedzené podľa vnútroštátnych právnych predpisov tretej krajiny pôvodu týkajúcich sa eradikácie tuberkulózy a brucelózy;]		
a	(2) (4) <i>bud'</i> [úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy (5);]		
	(2) (4) <i>alebo</i> [zahnuté do úradného systému kontroly enzootickej bovinnej leukózy a v ktorých sa počas predchádzajúcich dvoch rokov nenašiel žiadny dôkaz, buď klinický, alebo ako výsledok laboratórneho testu, o tejto nákaze;]		
II.6.	prijali sa všetky opatrenia na zabránenie kontaminácii mlieka/mliečneho výrobku/mledziva/výrobku z mledziva po spracovaní,		
II.7.	mlieko/mliečny výrobok/mledzivo/výrobok z mledziva bol(-o)(-i) zabalené:		
	(2) <i>bud'</i> [do nových nádob;]		
	(2) <i>alebo</i> [do vozidiel alebo kontajnerov na prepravu voľne uloženého tovaru, ktoré sa pred naložením dezinfikovali použitím prípravku schváleného príslušným orgánom,]		
a	nádoby sú označené tak, by vyjadrovali charakter mlieka/mliečneho výrobku a nesú označenia uvádzajúce, že tento výrobok je materiálom kategórie 3 a nie je určený na ľudskú spotrebu.		
Poznámky			
Časť I:			
— Kolónka I.6: osoba zodpovedná za nakládku v EÚ: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.			
— Kolónka I.12: miesto určenia: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.			
— Kolónka I.15: uvádza sa evidenčné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať miesto hraničnej kontroly Európskej únie.			
— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 alebo 35.04.			
— Kolónka I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru musí byť uvedené číslo kontajneru a číslo plomby (ak existuje).			
— Kolónky I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.			
— Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte registračné číslo ošetrujúceho alebo spracovateľského zariadenia.			
Časť II:			
(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.			
(2) Nehodiace sa preškrtnite.			
(3) Vyplňte, ak je povolenie na dovoz do Európskej únie obmedzené na určité regióny príslušnej tretej krajiny.			
(4) Táto podmienka sa uplatňuje len na tretie krajiny uvedené v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.			

KRAJINA

Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>(⁵) Stáda úradne bez výskytu tuberkulózy a brucelózy, ako sa stanovuje v prílohe A k smernici Rady 64/432/EHS, a úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy uvedené v kapitole I prílohy D k smernici Rady 64/432/EHS.</p> <p>— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.</p> <p>— Poznámka pre dovozcu: toto osvedčenie je určené len na veterinárne účely a musí byť doložené k zásielke až do príchodu na miesto hraničnej kontroly Európskej únie.</p> <p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</p> <p>Dátum</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Funkcia a titul:</p> <p>Podpis:“</p>		

3. Príloha XI sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť I sa nahrádza takto:

„ČASŤ I

Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov z mledziva (veterinárne osvedčenie, kapitola 2)

A. Mlieko a mliečne výrobky:

Tretie krajiny uvedené ako schválené v akomkoľvek stĺpci prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.

B. Mledzivo a výrobky z mledziva:

Tretie krajiny uvedené ako schválené v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.“

b) Časť XII sa mení a dopĺňa takto:

„ČASŤ XII

Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz včelárskych produktov (veterinárne osvedčenie, kapitola 13)

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 a táto krajina:

— „(CM) Kamerun“